

svf

18.30

Tann langa ferin – um sluppina Coronet (e)

20.00

Dagur og Víka við Grannum Okkara

20.50

Ferjali» 5:30 – dansk rø

21.50

Gósi» skal brúkast til líkamsvenjingar-enskdok.rø

22.20

Krimítímin: Ótrúskapur 2:2 – ensk krimirø

23.10

Dreingjaorkestri» – hvørgir vera teir n-eggju Backstreet Boys? – dansk dokumentarrø

23.30

Liugt

☆☆☆☆

EURO SPORT

☆☆☆☆

08:30

Athletics

10:00

Marathon

10:30

Marathon

12:00

Adventure

12:30

Rally

13:00

Motorsports

14:00

Live - tennis

18:00

News

18:10

Rally

19:00

Motorsports

20:00

Rally

21:00

Live - football

23:00

News

23:10

Football

01:00

Truck sports

01:30

Close

BBC

PRIME

0.00

TLZ: »Promised Land – The Walls of Jericho«

1.00

TLZ: »White Heat – Dirt and Disorder

2.00

TLZ: »Rough Science 1 Castawa«

2.30

TLZ: »Hack the Planet«

3.00

TLZ: »Autism«

3.30

TLZ: »Hidden Visions«

4.00

TLZ: »French Fix«

4.30

TLZ: »Landmarks – Tropical Rainforests – Destroying the Forest

4.50

TLZ: »The Business – Carry on QE2«

5.30

TLZ: »English Zone«

6.00

Noddy in Toyland: »Paying Attention to Kate

6.30

Playdays: »Whybird Stop

6.50

Smart on the Road

7.05

The really Wild Show

7.30

Celebrity Ready

8.00

Steady Cook: »Style Challenge: »Rocky Reverends

8.25

Change that: »Bedford

8.55

Going for a Song

9.30

Top of the Pops Classic Cuts

10.00

Antiques Roadshow

10.30

TLZ: »1914–1918 – The great War«

11.30

Looking good

12.00

Celebrity Ready

12.30

Steady Cook: »Style Challenge: »Masquerade ball

13.00

Doctors

13.30

EastEnders

14.00

Change that: »Bedford

14.30

Going for a Song

15.00

Noddy in Toyland: »Paying Attention to Kate

15.30

Playdays: »Whybird Stop

15.50

Smart on the Road

16.05

The really Wild Show

16.30

Top of the Pops Classic Cuts

17.00

Changing Rooms: »Blackford Doctors

17.30

EastEnders

18.00

Animal Hospital

18.30

One Foot in the Grave: »The Big Sleep

19.00

Red Dwarf VII: »Tikka To Ride

19.30

Jonathan Creek: »The Problem at Gallows Gate«

20.00

French & Saunders

21.00

Top of the Pops Classic Cuts

21.30

Silent Witness: »Only The Lonely

22.00

Dr. Who: »Four to Doomsday«

23.30

BBC

WORLD

0.00

BBC News

0.30

HARDtalk

1.00

BBC News

1.30

Holiday

2.00

BBC News

2.30

Reporters

3.00

BBC News

3.30

Asia Today

3.45

World Business

4.00

Report

4.30

BBC News

5.00

HARDtalk

5.30

BBC News

6.00

Top Gear

6.30

BBC News

7.00

Reporters

7.30

BBC News

7.30

HARDtalk

8.00

BBC News

8.30

The Money Programme

9.00

BBC News

9.30

HARDtalk

10.00

BBC News

10.30

Holiday

11.00

BBC News

11.30

The Money Programme

12.00

BBC News

12.30

HARDtalk

13.00

BBC News

13.15

World Business

13.30

Report

14.00

Top Gear

14.00

BBC News

14.30

The Money Programme

15.00

BBC News

15.30

Asia Today

16.00

BBC News

16.30

HARDtalk

17.00

BBC News

17.15

World Business

17.30

Report

18.00

Talking Movies

18.35

BBC News

18.35

World Business

18.45

Report

19.00

World Sport

19.00

BBC News

19.30

HARDtalk

20.00

BBC News

20.30

Click Online

21.00

BBC News

21.30

World Business

22.00

Report

22.00

BBC News

22.30

Troubleshooter: »Back In Business«

23.00

BBC News

23.30

World Business

23.45

Report

23.45

Asia Today

3

WORLD

05.00

Børne-hjørnet med Disney

07.15

TV-shop

09.05

Knight Rider

09.55

Hvide Løgne

10.25

Horton-sagaen

11.15

Horton-sagaen

12.05

Melrose Place – Classic

13.00

Vild med dig

13.25

Panter-tanter

14.00

Mig og fremtiden

14.55

Baywatch

15.45

Min kære familie

16.10

Ricki Lake

17.10

Dagens nyheder på TV3

17.30

Susan – sød og single

18.00

Alle tiders barnepige

18.30

Hvide løgne

19.00

Torsdagsbio: Den lange rejse hjem

21.00

Klæcker og Vingsøe uddfordrer Amerika

21.30

Heksene fra Warren Manor

22.30

Dagens nyheder på TV3

22.40

Seinfeld

23.10

Sports Night

23.35

Simpsons

00.05

Ellen

00.30

Ti tommelfingre

01.00

Street Justice

01.55

Miami-patruljen

02.45

Caroline, karrieren og kærligheden

03.10

Godnat

ÚTVARP FØROYA

07.00

Tí»indi

07.05

Morgunlestur

07.15

Dánjal Pauli Dalbø í Sýrugøtu lesur.

07.30

Barnaløtan

07.35

Katrin Nolsøe Joensen og Kári Sólstein stíla fyri

07.35

Tí»indi

08.00

Morguntónleikur

08.05

Tí»indi

09.00

Morgunrásin

09.05

Hilmar Jan Hansen, Jákup Magnussen og Gunnar Skúvadal skipa fyri.

09.50

Tí»indi

10.00

Morgunrásin

10.05

Morgunlestur (e)

10.10

Dánjal Pauli Dalbø í Sýrugøtu lesur.

10.20

Tí»indi

10.30

Fyrirapartsløg

11.00

Kim Hansen stílar fyri

11.01

Tí»indi

11.30

Súar d-þpi» rey»a (e)

12.00

Vár Jacobsen lesur 13. part av framhaldssøgu eftir Bergtøru Hanusardóttir.

12.00

Undir døguna

12.02

Vø»urtí»indi

12.15

Middagstónleikur

12.20

Skráin og t-tingar

12.50

Tí»indini

13.00

Døgur»atónar

13.00

Heimurin í dag (e)

13.30

Tónleikur

14.00

Kjaktorgi» (e)

15.00

Helgi Jacobsen leggur til rættis.

15.03

Tí»indi

15.30

Frivaktin

16.00

Sending við» tónleiki og práti um sjómanslív.

16.03

Ellis Poulsen skipar fyri

16.30

Tí»indi

16.30

Vangamynd

17.00

Jóhannes Mískar» leggur til rættis

17.05

Tí»indini

17.30

Í Vingar»inum

18.05

Victor Carlsen leggur til rættis

18.25

Barnaløtan (e)

18.30

Katrin Nolsøe Joensen og Kári Sólstein stíla fyri

18.30

Skráin og t-tingar

19.00

Tí»indini

19.00

Heitur í Skriftini: Sló»brótarin Abraham

19.30

Armgar» Arge leggur til rættis

19.30

Harmonikutónleikur

19.30

Flóvin Jacobsen stílar fyri

Alle tiders barnepige

»Endliga einsamøll«
Fran ger Maxwell
bilsnan, tá hann kemur á hotell sitt í London, har hann er í arbei»s-ørindum. Endiliga er líkt til, at tey bæ»i kunnu finna saman. So kemur bró»ir Maxwell, Nigel, knappliga inn í myndina - og seinni koma ke»ilig bo» heimanifrá: Niles hevur fingi» ein bló»-tøpp, har ein ótroystilig C.C. vakir við hansara sí»u.



Den lange rejse hjem



Amerikanskur familjufilmur frá 1996 (Fly Away Home)
Amy er bara 13 ára gomul, tá mamma hennara doyri í eini fer»sluvanlukku. Amy má tí flyta til Canada, har pápi hennara, sum er uppfinnari, býr. Tá» er avgjørt ikki ein dansur á rósum hjá tí ungu gentuni, sum ikki hevur ta» gott í n-eggja umhvørvinum við einum pápa, sum hon nóg illa kennir.
Ein dag finnur Amy eitt gásarei»ur, og tá eggini klekjast, ver»ur Amy knappliga »mamma« at teimum lítlu og fittu gásarungunum.

Hetjur í Skriftini: - Sló»brótarin Abraham

Ábraham er ma»urin, sum skarar framúr í Skriftini. Triggjar stórar religió»ir hava Ábraham sum grunnleggjara. Tær eru jødadó»urin, islam og kristindó»urin. Um helvtin av øllum heimsins fólku leiva sínar átrúna»arligu røtur aftur til Abraham - ein sló»brótaran mikla. Armgar» Arge stílar fyri.

Hóskvøldi» kl. 19.00

Á sanganna veingjum

Vit skulu hoyra 4 kór frá teirri føroysku kórstevnuni í Danmark, sum var» hildin í vár. Eisini hoyra vit danska kóri» Ars Nova og finska kóri» The Candomino Choir.

Hóskvøldi» kl. 20.30

20.30	Sálmar og sangir (e) Schubert-messa. Marianna Debes Dahl leggur til rættis
20.30	Á sanganna veingjum Gunnvør Poulsen stílar fyri
21.00	Tí»indi
21.05	Dagsetur
22.00	Ginna Midjord leggur til rættis
23.00	Tónleikasending
	Anita Ottosen stílar fyri
	Tí»indi
08:00	Gó»anmorguntónleikur
09:00	Lættur blanda»ur tónleikur
	Kaffi
	Morgunsending við» innsøgum, ve»urlagnum, matarskránni o.ø.
09:45	Or»i»
	Bíbúlestur við»Anju Hansen
10:00	Leysaløtan (e)
11:00	Frá degnum fyri
	Birgir Beinle»is Beinle»is sending við» tónleiki og práti við» gest
12:00	vi»Birgir Sondum
12:15	Tí»indi
13:00	Lættur tónleikur
	Leysaløtan
	Prát og innsøg við» Ó.J.Rólan»sson & Sonna Smith
14:00	Ynskiløg
	Ring inn á tel. 359999, send eina heilsu og ynsk eitt lag!
15:00	Tí»indi
15:10	Lættur tónleikur
16:00	Laila Beinle»is
	Countrysending
17:00	Barnarásin (e)
18:00	Tí»indi
18:15	Lættur tónleikur
19:00	Valsending
	Umbo» fyri Fólkaflókkin í útvarpsstovu»ni.
20:00	Valsending
	Umbo» fyri Mi»flókkin í útvarpsstovu»ni
21:00	Tí»indi & t-tingar
21:15	Or»i» (e)
	Bíbúlestur við»Anju Hansen
21:30	Girlzone
	Undirhaldssending fyri ung, Sú»anna Clementsen og Ruth Reinert skipa fyri.
	Tel. 359999, fax: ras2@ras2.fo
	Gó»a nátt
24:00	
13.00	Byrjan – Dagsskrá
13.05	Okkara dagliga brey»
13.15	Lívgandi or» hesa vikuna
13.30	Sjómanssendingin
	Vitin (e)
14.30	Barnalindin
15.00	Tónleikasending við» verti
17.00	Ungdó»msendingin
	»Get ready« - við» Rigmor og Rebekku
18.00	Dagsins or»
19.00	Brøt og bitar - ein ø»rvisi tí»indasending
20.00	Barnalindin (e)
20.30	Okkara dagliga brey» (e)
20.55	Dagsins or» (e)
21.00	Bonarlinjan við» gesti - Bonar»evnir kunnu ringjast inn frá kl. 20 á tlf. 321377, til ber eisini at senda fax nr. 321379
	(umlei») Vit gevast

Ítróttur

Nr. 212 • fríggjadagur • 3. november 2000 • 74. árgangur • www.sosialurin.fo

Loyvt við» trimum útlendingum:

Feløgini vóru ikki kunna»

Hondbóltssambandi» hevur nú bo»a» frá, at feløgnum er loyvt at n-tta triggjar útlendskar á lí»num. Eftir øllum at døma, vóru øll feløgini tó ikki kunna» um hetta fyrri kappingina

tríggir útlendingar kunnu vera á hvørjum lí»i. Hetta tí teir ikki vistu, hvussu teir skuldu handara tann 0,4 persónin, sum var í avlopi.

Tilsøgn latin í vár

Ta» eru tó ikki serligar stóðfrø»isligar reglur, sum hava gjørt av, at tali» 2,4 nú er runda» til 3.

Í vár hev»i í øllum forum eitt hondbóltsfelag í landinum fingi» bo» um, at tey kundu gera n-tslu av trimum leikarum. Hetta hendi, eftir at felagi» fyrst hev»i spurt seg fyri, um ta» var teimum loyvt at hava f-»ra útlendingar á lí»num. Hetta var» teimum noka». Talan kundi so avgjørt ikki vera um fleiri enn triggjar leikarar, vóru bo»ini ta fer»ina.

– Ta» eru hesum bo»um, sum VÍF og Stjørnan hava handla» eftir, tá tey hava fingi» útlendskar leikarar hendan vegin, og tí er hildi»i fast um hetta. Hetta tí feløgini hava handla» í gó»ari trúgv

– Sjálvandi ber til at kæra hetta, og um so er, má máli»i ganga sína vanligu gongd. hinvegin er enn eingin kæra latin inn um teir dystir, sum hava veri» leiktir.

Forma»urin í HSF sigur annars, at ætlanin var, at máli» skuldi takast upp á »alfundinum í vár, men at hetta onkursvegna bara fór framvi». Tí hevur hann

teirra er í samsvari við lógir og reglugerðir hjá avvarðandi sersambandi/deildarsambandi

Um sersamband/deildarsamband ikki hevur lógir ella reglugerð, ið greitt siga hvørgjar treytir eru fyri luttøku, hava lið hjá hesum sersambandi/deildarsambandi, ið luttaka í Føroyameistaraskapinum í ítrótti, í mesta lagi loyvi at hava 20% av útlendingum á liðunum.

Hevur sersamband/deildarsamband ikki lógir ella reglugerðir fvri hesum. kunnu bert føroyingar luttaka í

Hondbóltssambandi» tulkar regluna um tey 20% solei»is, at 2,4 persónar ver»a til 3



– Vit góvu eina tilsøgn um triggjar útlendingar í vár, og hesa halda vit fast við», sigur forma»urini HSF

einki at ivast í, men forma»urin sigur, at hetta heldur nevndin so fast við», og leggur dent á, at talan her er um eina meting, sum teir hava gjørt, og ikki nakra samtykt.

Máli» hev»i skund

At HSF framhaldandi heldur fast um hetta, kemst allar helst av, at feløgini hava handla» í gó»ari trúgv, út frá tilsøgnini, sum var» latin í vár.

– Trupulleikin í málsvi»ger»ini veri», at máli» hev»i stóran skund. Kvinnurnar hjá VÍF leiktu longu hóskvøldi», og tá var ney»ugt at hetta var avgreitt. Stjørnan hevur, tíverri má man siga, ikki hendan trupulleika, tí Adriana Milodanovic er álvarsliga meidd.

Ein annar partur av málinum er, sum vit eisini nevndu mikudagin, tann mest óhepni parturin við hesum málinum er kanska tann, at ta» at siggja til bert eru tvey lí», sum hava vita» av, at triggir útlendingar er marki».

Bæ»i VB og Sóljan hava í ár tvær útlendskar kvinnur í hópinum. Spurningurin í hesum sambandinum er, um hesi lí» kunnu kenna seg sn-»tt, nú ta» er greitt, at tey kunnu havt triggjar útlendskar leikarar. Kanska er hetta serliga aktuelt hjá VB, sum í ár tyktist hava ætlanir um at vinna seg fram í toppin.

– Ta» er so at ivast í, at ta» mugu vit taka á okkara kappa, tí ta» nyttar okkum

liti» at nokta fyri tí, sum vit hava sagt. At signalini frá okkara sí»u so ikki hava veri» nóg grei», er ke»iligt, og so mugu vit taka tær skulurnar, sum kunnu standast av hesum.

Ein politiskur prosess

Sostatt er líkt til, at máli» um ein, tveir ella triggjar útlendingar nú fyrri fyrst er avgreitt.

At handfar»anin av málinum so ikki hevur veri» tann hepnasta, s-»nir samstundis, at enn vænta mannagongdir og anna» at fáast í rættlag.

Ta» eru jú bert fá ár sí»ani, at royndirnar at lyfta HSF aftur fóru í gongd.

Talan kann sigast at vera um eina politiska prosess, hóast or»i» kanska tykist sliti» í hesum døgum. Ein prosess, har partarnir líka sum skulu læra at starva í dagsins ítróttamhvø»vi», har krøv til leikarar, leislø og umsiting alsamt har»na.

Til samanberingar kunnu nevast tær broytingar, sum Fótbóltssambandinum hevur fyri seinnu árinu. Fyrst við» altjóða luttøku og sí»ani við» einum partvísnum skifti frá at vera »reindir amatørar« til stø»una í dag, har fleiri leikarar fáa sam-s»ning fyri ítrivi».

Einki er at ivast í, at ein slík umstilling má taka ta tí», sum er ney»ug.